LESSON 4

Achilles the Great Warrior

Reading

The ancient **Greeks**⁽¹⁾ had many great **warriors**⁽²⁾, but **Achilles**⁽³⁾ was the greatest. He was the son of a king and a **nymph**⁽⁴⁾. His mother, **Thetis**⁽⁵⁾, wanted Achilles to live forever¹. Therefore, just after his birth², she took him to the River **Styx**(6). She held him by the heel³ and put his body into the water. Its special power could protect him from harm⁴.

When Achilles was a boy, the gods told Thetis about his future—he would either die in a war and become famous, or grow old and be forgotten. Thetis hoped to keep her son alive, so she didn't want him to go to war. Achilles, however, grew into a great soldier. He longed for fame⁵ and did not fear⁶ death. He wanted people to remember him as a hero⁷.

Achilles went to fight for the Greeks in the long war against $Troy^{(7)}$. He killed many Trojan fighters. One of them was Prince⁸ Hector⁽⁸⁾, the Greeks' most dangerous⁹ enemy¹⁰. Achilles tied Hector's body to a **chariot**⁽⁹⁾ and dragged him in front of the walls of Troy. In this way, he deeply angered¹¹ the god **Apollo**⁽¹⁰⁾, the guardian¹² of Troy.

Later in the war, Hector's younger brother **Paris**⁽¹¹⁾ shot an arrow¹³ from the city walls. Apollo guided¹⁴ it toward Achilles' heel on purpose. That was the great warrior's only weakness¹⁵. Thetis did not put his heel into the Styx, so Achilles died from the wound¹⁶. Now, we use the phrase "Achilles' heel" to describe¹⁷ a **fatal**⁽¹²⁾ weakness in a person or thing.

古希臘人有許多偉大的戰士,但阿基里斯是其中之最。他是一位國王和仙女 所生的兒子。他的母親塞諦斯希望阿基里斯永生不死。因此,她在他剛出生不久, 就把他帶到冥河,捉著他的腳跟,將他的身體浸到水中。河水特殊的力量可以保 護他免受傷害。

當阿基里斯還是個孩子,眾神告訴塞諦斯有關他將來的命運,他要不是死於戰爭而揚名天下,就是漸漸老去而遭人遺忘。塞諦斯希望自己的兒子可以活下去,所以她不希望他去打仗。然而,阿基里斯長大後,卻變成一個偉大的戰士。他渴望 名聲,不懼怕死亡。他希望自己在人們的記憶中是一位英雄。

阿基里斯加入希臘人的行列,開始跟特洛伊長期作戰。許多特洛伊的戰士死在他 的手下,其中之一是赫克特王子,他是希臘人的頭號公敵。阿基里斯把赫克特的 屍體綁在一輛戰車上,在特洛伊的城牆前面拖行。這樣一來,深深地激怒了特洛 伊城的守護神阿波羅。

戰爭後期,赫克特的弟弟帕里斯從城牆上射出一箭。阿波羅故意導引它向著 阿基里斯的腳跟去,那正是這位偉大戰士的唯一弱點。塞諦斯沒把他的腳跟浸到 冥河中,阿基里斯就因為這個傷口而死了。現在,我們常用「阿基里斯的腳跟」 一詞來形容一個人或事物的致命要害。